නව නිර්දේශය/புதிய பாடத்திட்டம்/New Syllabus

NEW

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka

66 STE

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (සාමාන්‍ය පෙළ) විභාගය, 2017 දෙසැම්බර්
கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (சாதாரண தர)ப் பரீட்சை, 2017 டிசெம்பர்
General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2017

පාලි
பாளி
Pali

පැය තුනයි
மூன்று மணித்தியாலம்
Three hours

Q. NO	Marks
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
Total	

Entered by	
Checked by	
TOTAL MARKS	

විභාග අංකය
சுட்டெண்
Index Number } ....

වැදගත් : මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රයට **එක් භාෂාවකින් පමණක්** උත්තර සැපයිය යුතුයි.
முக்கியம் : இவ்வினாத்தாளுக்குரிய விடைகளை ஏதேனும் **ஒரு மொழியில் மட்டுமே** எழுதுதல் வேண்டும்.
Important : *This question paper should be answered entirely in **one language only**.*

* **1** ප්‍රශ්නය හා **2** ප්‍රශ්නය ඇතුළුව ප්‍රශ්න **පහකට මෙම පත්‍රයේම** පිළිතුරු සපයන්න.
* **1** ஆம் **2** ஆம் வினாக்கள் உள்ளிட்ட **ஐந்து** வினாக்களுக்கு இத்தாளிலேயே விடை எழுதுக.
* *Answer **five** questions including questions **1** and **2** on this paper itself.*

1. පහත දී ඇති ප්‍රශ්නවල නිවැරදි පිළිතුරට යටින් ඉරක් අඳින්න.
பின்வரும் வினாக்களுக்கான சரியான விடையின் கீழ் கோடிடுக.
Underline the correct answer for the following questions.

(i) පාලි භාෂාවේ වර්ගාක්ෂර සංඛ්‍යාව කොපමණ ද?
பாளியில் எத்தனை வகை எழுத்துக்கள் உள்ளன?
How many 'grouped letters (*vargākṣara*)' are there in Pali?
(1) 8 (2) 25 (3) 33 (4) 41

(ii) ස්ත්‍රීලිංගික නාමපද **පමණක්** ඇති වරණය තෝරන්න.
பெண்பால் பெயர்களை மட்டும் கொண்டுள்ள தெரிவினைத் தேர்ந்தெடுக்க.
Select the option with **only** Femine Noun forms.
(1) අග්ගි, දණ්ඩී, තරුණී (2) මාලා, ගංගා, කඤ්ඤා
(3) භික්ඛු, රාජා, චිත්තං (4) දෙවො, පාපා, දාරිකා
(1) aggi, daṇḍī, taruṇī (2) mālā, gaṅgā, kaññā
(3) bhikkhu, rājā, cittaṃ (4) devo, pāpā, dārikā

(iii) **අග්ගි** ශබ්දයේ ඡට්ඨී විභක්ති බහුවචන රූපය කුමක් ද?
'*aggi*' என்பதன் ஆறாம் வேற்றுமை பன்மை வடிவம் எது?
What is the Genitive Plural form of '*aggi*'?
(1) අග්ගයො (2) අග්ගිනා (3) අග්ගිස්ස (4) අග්ගීනං
(1) aggayo (2) agginā (3) aggissa (4) aggīnaṃ

(iv) **සන්නිපතිංසු** යන පදය අයත් වන ආඛ්‍යාත විභක්තිය තෝරන්න.
Sannipatiṃsu எனும் சொல் எந்த வினைவடிவத்திற்குரியது என்பதைத் தேர்ந்தெடுக்க.
Select the Verbal Case into which the verb *sannipatiṃsu* belongs.
(1) වත්තමානා (2) අජ්ජතනී (3) සත්තමී (4) භවිස්සන්ති
(1) Vattamānā (2) Ajjatanī (3) Sattamī (4) Bhavissanti

(v) සමාස පදයක් ඇතුළත් වරණය තෝරන්න.
சமாசத்தைக் கொண்ட தெரிவினைத் தேர்ந்தெடுக்க.
Select the option with a Compound Noun.
(1) පූජෙමි (2) සාමණෙරො (3) එතදවොච (4) දසබලො
(1) pūjemi (2) sāmaṇero (3) etadavoca (4) dasabalo

(vi) සන්ධි කාර්යයෙහි දී **වර්ණ ආගම** යන්නෙන් අදහස් වන්නේ මෙයින් කුමක් ද?
சந்தி இடம்பெறுமிடத்து இவற்றுள் எது 'வர்ண ஆகம' என்பதனால் குறிக்கப்படுகின்றது?
Which of the following is meant by '*Vaṇṇa āgama*' in joining (Sandhi) of Nouns?

(1) අක්ෂරයක් උච්චාරණය නොවීම (2) අක්ෂරයක් වෙනුවට වෙනත් අක්ෂරයක් පැමිණීම
(3) අක්ෂරයක් අමුතුවෙන් ම පැමිණීම (4) අක්ෂරයක් ද්විත්ව වීම

(1) எழுத்தொன்று உச்சரிக்கப்படாமை (2) ஒரு எழுத்துக்குப் பதிலாக இன்னொரு எழுத்து வருதல்
(3) எழுத்தொன்று புதிதாக உட்புகல் (4) எழுத்து இரட்டித்தல்

(1) Non pronouncing a letter (2) Replacing a letter
(3) Inserting a letter (4) Doubling a letter

(vii) තද්ධිත පිළිබඳ නිවැරදි නිර්වචනය මේවායින් කවරක් ද?
இவற்றுள் தத்தித பற்றிய சரியான வரைவிலக்கணம் எது?
Which of the following is the correct definition for the Secondary Derivative?

(1) නාමයකට පරව ප්‍රත්‍යයක් එකතු වීමෙන් සැදෙන පද විශේෂයකි.
(2) ධාතුවකට පරව ප්‍රත්‍යයක් එකතු වීමෙන් සැදෙන පද විශේෂයකි.
(3) නාම පද දෙකක් එකතු වීමෙන් සැදෙන පද විශේෂයකි.
(4) නාම පදයක් සහ ක්‍රියා පදයක් එකතු වීමෙන් සැදෙන පද විශේෂයකි.

(1) பெயருக்குப் பின்னே விகுதியொன்று இணைவதால் ஆக்கப்படும் ஒரு வகைச் சொல்லாகும்.
(2) வினையடியின் பின்னே விகுதியொன்று இணைவதால் ஆக்கப்படும் ஒரு வகைச் சொல்லாகும்.
(3) இரண்டு பெயர்ச்சொற்கள் இணைவதால் ஆக்கப்படும் ஒரு வகைச் சொல்லாகும்.
(4) பெயர்ச்சொல்லும் வினைச்சொல்லும் இணைவதால் ஆக்கப்படும் ஒரு வகைச் சொல்லாகும்.

(1) A category of words formed by adding a suffix to a noun.
(2) A category of words formed by adding a suffix to a verbal root.
(3) A category of words formed by joining two nouns.
(4) A caegory of words formed by joining a noun and a verb.

(viii) නිපාත පදයක් වන්නේ මේවායින් කුමක් ද?
இவற்றுள் நிபாத சொல்லாக அமைவது எது?
Which of the following is an indeclinable (nipāta)?

(1) සොත්ථි (2) ආගච්ඡති (3) සුගන්ධං (4) නික්ඛමති
(1) sotthi (2) āgacchati (3) sugandhaṃ (4) nikkhamati

(ix) 'සබ්බීතියො විවජ්ජන්තු' යන්නෙහි නිවැරදි තේරුම සහිත වරණය තෝරන්න.
'*Sabbītiyo vivajjantu*' என்பதன் சரியான கருத்தைக் கொண்ட தெரிவைத் தேர்ந்தெடுக்க.
Select the option with the correct meaning of '*Sabbītiyo vivajjantu*'.

(1) සියලු රෝග නැතිවේවා! (2) සියලු භය වැනසේවා!
(3) සියලු දුක් නැතිවේවා! (4) සියලු අනතුරු දුරුවේවා!

(1) எல்லா நோய்களும் மறையட்டும்! (2) எல்லாப் பயங்களும் நீங்கட்டும்!
(3) எல்லாத் துன்பங்களும் ஒழியட்டும்! (4) எல்லா ஆபத்துக்களும் விலகட்டும்!

(1) May all diseases disappear! (2) May all fears disappear!
(3) May all sufferings disappear! (4) May all disasters disappear!

(x) නිවැරදි ගාථා පාඨය තෝරන්න.
சரியான செய்யுள் அடியைத் தேர்ந்தெடுக்க.
Select the correct line of verse.

(1) එතෙ සොළ සඨානානි අහං වන්දාමි සබ්බදා
(2) පරිත්තස්සානුභාවෙන හොන්තු තෙසං උපද්දවෙ
(3) වණ්ණගන්ධගුණොපෙතං එතං කුසුමසන්තොසිං
(4) ඉමිනා පුඤ්ඤකම්මෙන මා මෙ බාලසමාගමො

(1) *ete soḷa saṭhānāni ahaṃ vandāmi sabbadā*
(2) '*parittassānubhāvena hontu tesaṃ upaddave*'
(3) '*vaṇṇagandhaguṇopetaṃ etaṃ kusumasantosiṃ*'
(4) '*iminā puññakammena mā me bālasamāgamo*'

(2 × 10 = 20 *marks*)

[3 වැනි පිටුව බලන්න / பக். 3 ஐப் பார்க்க / *see page 3*

2. (අ) පහත දැක්වෙන පාලි පාඨ **සිංහලට** නගන්න.

(அ) பின்வரும் பாளி பந்திகளைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்குக.

(a) Translate following Pāli passages into **English**.

(i) අමච්චො ථෙරස්ස කථං සුත්වා මහාචම්මයොත්තං ආහරාපෙත්වා තස්මිං වෙළුගුම්බපාදෙ බන්ධිත්වා වාමහත්ථෙන සමූලං උද්ධරිත්වා මග්ගෙන ඔක්කමිත්වා බහි පාතෙත්වා සයං නගරං අගමාසි.

Amacco therassa kathaṃ sutvā mahācammayottaṃ āharāpetvā tasmiṃ veḷugumbapāde bandhitvā vāmahatthena samūlaṃ uddharitvā maggena okkamitvā bahi pātetvā sayaṃ nagaraṃ agamāsi.

....

....

....

....

....

....

....

(ii) තදා කිර'ස්ස මාතා සුමනාය පඤ්චධනානි අදාසි, නාළිතණ්ඩුලං මුසලං උදුක්ඛලං පිධානෙන සහ ඝටං භුඤ්ජනභාජනන්ති, දත්වා අත්තනා විසුං වසාපෙසි.

Tadā kira'ssa mātā Sumanāya pañcadhanāni adāsi, nāḷitaṇḍulaṃ musalaṃ udukkhalaṃ pidhānena saha ghaṭaṃ bhuñjanabhājananti, datvā attanā visuṃ vasāpesi.

....

....

....

....

....

....

....

(iii) යස්මිං භික්ඛවෙ සමයෙ රාජානො අධම්මිකා හොන්ති. රාජයුත්තාපි තස්මිං සමයෙ අධම්මිකා හොන්ති. රාජයුත්තෙසු අධම්මිකෙසු බ්‍රාහ්මණගහපතිකාපි තස්මිං සමයෙ අධම්මිකා හොන්ති.

Yasmiṃ bhikkhave samaye rājāno adhammikā honti. Rājayuttāpi tasmiṃ samaye adhammikā honti. Rājayuttesu adhammikesu brāhmaṇagahapatikāpi tasmiṃ samaye adhammikā honti.

....

....

....

....

....

....

....

[4 වැනි පිටුව බලන්න / பக். 4 ஐப் பார்க்க / see page 4

(ආ) පහත දැක්වෙන වාක්‍ය **පාලියට** නගන්න.
(ஆ) பின்வரும் வாக்கியங்களை பாளியில் மொழிபெயர்க்குக.
(b) Translate following sentences into **Pāli**.

(i) එසමයෙහි භාග්‍යවතුන් වහන්සේ රජගහනුවර වැඩ වෙසෙති. බුදුරදුන්ට නමස්කාර වේවායි ඇය කීවා ය.
அவ்வேளை, பாக்கியவான் ரஜகஹ பட்டினத்தில் வாழ்கிறார். புத்தருக்கு வணக்கம் என அவள் கூறினாள்.
At that time, the Blessed One lives at the city of Rajagaha. She told that may my salute be with the Buddha.

....

....

....

(ii) කොසොල් රජතෙමේ සිහින දහසයක් දුටුවේ ය. දැක 'මට කුමක් වන්නේ දැයි' බමුණන්ගෙන් විමසී ය.
கோசல மன்னன் பதினாறு கனவுகள் கண்டார். கண்டபின், 'எனக்கு என்ன நிகழும்' எனப் பிராமணர்களிடம் வினாவினார்.
King Kosala saw sixteen dreams. Having seen, asked the Brahmins 'what would happen to me?'.

....

....

....

(4 × 5 = 20 *marks*)

3. පහත දැක්වෙන ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.
பின்வரும் வினாக்களுக்கு விடையளிக்குக.
Answer the following questions.

(i) "උට්ඨානෙනප්පමාදෙන සඤ්ඤමෙන දමෙන ච" යන ගාථාව සම්පූර්ණ කර ලියන්න.
"*uṭṭhānenappamādena saññamena damena ca*" எனும் செய்யுளைப் பூரணப்படுத்தி எழுதுக.
Complete the stanza beginning with "*uṭṭhānenappamādena saññamena damena ca*".

....

....

....

....

(ii) "මාතා යථා නියං පුත්තං, ආයුසා එකපුත්තමනුරක්ඛෙ" යන ගාථාර්ධයෙහි තේරුම ලියා දක්වන්න.
"*mātā yathā niyaṃ puttaṃ, āyusā ekaputtamanurakkhe*" எனும் செய்யுட் பகுதியின் கருத்தை எழுதுக.
Write the meaning of the following part of stanza "*mātā yathā niyaṃ puttaṃ, āyusā ekaputtamanurakkhe*".

....

....

....

....

[5 වැනි පිටුව බලන්න / பக். 5 ஐப் பார்க்க / see page 5

1051

(iii) "එකජං වා ද්විජං වාපි, යොධ පාණානි හිංසති" මෙම පාඨයෙහි **එකජං, ද්විජං** යන පද නිදසුන් සහිතව පැහැදිලි කරන්න.
'*ekajaṃ vā dvijaṃ vāpi, yodha pāṇāni hiṃsati*' எனும் பகுதியில் வரும் '*ekajaṃ*', '*dvijaṃ*' ஆகிய சொற்களை உதாரணங்களுடன் விளக்குக.
Explain with examples, the words '*ekajaṃ*' and '*dvijaṃ*' found in the excerpt '*ekajaṃ vā dvijaṃ vāpi, yodha pāṇāni hiṃsati*'.

....

....

....

....

(iv) "සද්ධාය තරතී ඔඝං - අප්පමාදෙන අණ්ණවං,
විරියෙන දුක්ඛං අච්චෙති - පඤ්ඤාය පරිසුජ්ඣති"
මෙම ගාථාවෙන් කියැවෙන ධර්මෝපදේශය පැහැදිලි කරන්න.
இந்தச் செய்யுளின் மூலம் கூறப்படும் தர்ம உபதேசத்தை விளக்குக.
Clarify the noble advice revealed in this stanza;
"Saddhāya taratī oghaṃ - appamādena aṇṇavaṃ,
viriyena dukkhaṃ acceti - paññāya parisujjhati"

....

....

....

....

(v) පහත දැක්වෙන වාක්‍ය නිදොස් කොට නැවත ලියන්න.
பின்வரும் வாக்கியங்களைத் திருத்தி மீண்டும் எழுதுக.
Correct and rewrite the following sentences.

(1) සුරාමෙරය මජ්ජ පමාදට්ඨානා වෙ රමණී / Surāmeraya majja pamādaṭṭānā ve ramaṇī

....

....

(2) පුඤ්ඤෙන මෙතෙ නච හොතු මුක්ඛං / Puññena mete naca hotu mukkhaṃ

....

....

(3) දෙවානා ගාමහිද්ධිකා / Devānā gāmahiddhikā

....

....

(4) නමාමි බුද්ධං ගුණසා ගරන්තං / Namāmi Buddhaṃ guṇasā garantaṃ

....

....

($4 \times 5 = 20$ *marks*)

[6 වැනි පිටුව බලන්න / பக். 6 ஐப் பார்க்க / *see page* 6

4. (අ) පහත දැක්වෙන ක්‍රියාපදවල ආඛ්‍යාත විභක්තිය දක්වන්න.
(උදා: **ගච්ඡති** - වත්තමානා)
(அ) பின்வரும் வினைச்சொற்களின் வினை வடிவங்களை எழுதுக.
(உதாரணம் :- *gacchati* - வத்தமானா)
(a) Write the cases of the following verbs.
(Eg. *gacchati* - vattamānā)
(i) පූජෙසිං / pūjesiṃ ....
(ii) භවෙය්‍ය / bhaveyya ....
(iii) ලභිස්සති / labhissati ....
(iv) භවන්තු / bhavantu ....
(v) අගච්ඡො / agaccho ....

(ආ) පහත දැක්වෙන පද අයත් වන ව්‍යාකරණාංගය නම් කරන්න.
(ஆ) பின்வரும் சொற்கள் உள்ளடங்கும் இலக்கணப் பகுதிகளைப் பெயரிடுக.
(b) Name the Grammatical component into which the following words belong.
(i) අසොකකුමාරො / Asokakumāro ....
(ii) සාමණෙරො / sāmaṇero ....
(iii) වන්දෙහං / vandehaṃ ....
(iv) පවිසිත්වා / pavisitvā ....
(v) අජ්ජ / ajja ....

(ඉ) පහත දැක්වෙන සන්ධි පද විසන්ධි කරන්න.
(இ) பின்வரும் சந்திச் சொற்களைச் சந்திபிரித்து எழுதுக.
(c) Disjoin the following Euphonic Combinations.
(i) දිවසතොප්පභුති / divasatoppabhuti ....
(ii) රත්තින්දිවා / rattindivā ....
(iii) තෙනුපසංකමි / tenupasaṃkami ....
(iv) අබ්භොකාසෙ / abbhokāse ....
(v) ඉධමාහු / idhamāhu ....

(ඊ) විභක්ති මගින් නාමයක විවිධ අර්ථ ප්‍රකට කෙරෙන ආකාරය නිදසුන් මගින් පැහැදිලි කරන්න.
(ஈ) வேற்றுமையின் மூலமாகப் பெயரொன்று பல்வேறு கருத்துக்களை வெளிப்படுத்தும் விதத்தை உதாரணங்கள் மூலம் விளக்குக.
(d) Explain with examples how Cases express the different meanings of a noun.
....
....
....
....
....
....
....

(5 × 4 = 20 *marks*)

|7 වැනි පිටුව බලන්න / பக். 7 ஐப் பார்க்க / see page 7

5. පහත දැක්වෙන ඡේදය කියවා අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.
பின்வரும் பந்தியை வாசித்து, கேட்கப்பட்டுள்ள வினாக்களுக்கு விடை தருக.
Read the following paragraph and answer the questions given below.

බ්‍රාහ්මණා බහුං ධනං ලභිස්සාම, බහුං ඛජ්ජභොජ්ජං ආහරාපෙස්සාමා'ති හට්ඨතුට්ඨා 'මා චින්තයි මහාරාජා'ති රාජානං සමස්සාසෙත්වා රාජනිවෙසනා නික්ඛමිත්වා බහිනගරෙ යඤ්ඤා'වාටං කත්වා බහුචතුප්පදගණෙ ථූනූපනීතෙ කත්වා පක්ඛිගණෙ සමාහරිත්වා ඉදඤ්චිදඤ්ච ලද්ධුං වට්ටතී'ති පුනප්පුනං සංසරන්ති. අථ ඛො මල්ලිකාදෙවී තං කාරණං ඤත්වා රාජානං උපසංකමිත්වා පුච්ඡි. කින්නුඛො මහාරාජ බ්‍රාහ්මණා පුනප්පුනං සංසරන්ති? සුඛිතා ත්වං, අම්හාකං කණ්ණමූලෙ ආසිවිසං චරන්තං න ජානාසී'ති. කිං එතං මහාරාජා'ති? මයා එවරූපා දුස්සුපිනා දිට්ඨා. බ්‍රාහ්මණා තිණ්ණං අන්තරායානං අඤ්ඤතරො පඤ්ඤායතී'ති වත්වා තෙසං පටිඝාතාය යඤ්ඤං යජාමා'ති වත්වා පුනප්පුනං සංසරන්තී'ති.

Brāhmaṇā bahuṃ dhanaṃ labhissāma, bahuṃ khajjabojjaṃ āharāpessāmā'ti haṭṭhatuṭṭhā 'mā cintayi mahārājā'ti rājānaṃ samassāsetvā rājanivesanā nikkhamitvā bahinagare yaññā'vāṭaṃ katvā bahucatuppadagaṇe thūnūpanīte katvā pakkhigaṇe samāharitvā idañcidañca laddhuṃ vaṭṭatī'ti punappunaṃ saṃsaranti. Atha kho Mallikādevī taṃ kāraṇaṃ ñatvā rājānaṃ upasaṃkamitvā pucchi. Kinnukho mahārāja, brāhmaṇā punappunaṃ saṃsaranti? Sukhitā tvaṃ, amhākaṃ kaṇṇamūle āsivisaṃ carantaṃ na jānāsī'ti. Kiṃ etaṃ mahārājā'ti? Mayā evarūpā dussupinā diṭṭhā. Brāhmaṇā tiṇṇaṃ antarāyānaṃ aññataro paññāyatī'ti vatvā tesaṃ paṭighātāya yaññaṃ yajāmā'ti vatvā punappunaṃ saṃsarantī'ti.

(i) **යඤ්ඤාවාට, ථූනූපනීත, ආසිවිස, දුස්සුපින** යන පදවල තේරුම ලියා දක්වන්න.
yaññāvāṭa, thūnūpanīta, āsivisa, dussupina ஆகிய சொற்களின் கருத்தைத் தருக.
Write the meaning of the terms, *yaññāvāṭa, thūnūpanīta, āsivisa* and *dussupina*.

....

....

(ii) ඉහත ඡේදයෙහි සඳහන් පූර්ව ක්‍රියාපද **හතරක්** උපුටා දක්වන්න.
மேலுள்ள பந்தியில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள **நான்கு** 'பூர்வகிரியா' சொற்களை எடுத்துக்காட்டுக.
Excerpt **four** Absolutives (*pūrvakriyā*) mentioned in the above paragraph.

....

....

(iii) මෙහි සඳහන් අතීත කිතකපද **හතරක්** ලියා දක්වන්න.
இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ள **நான்கு** எதிர்கால 'கிதக' சொற்களை எழுதுக.
Write **four** Past Primary Derivatives mentioned here.

....

....

(iv) මෙම ඡේදයෙන් කර්තෘකාරක වාක්‍යයක් හා කර්මකාරක වාක්‍යයක් උපුටා පිටපත් කරන්න.
இந்தப் பந்தியிலிருந்து செய்வினை வாக்கியமொன்றையும் செயப்பாட்டுவினை வாக்கியம் ஒன்றையும் தெரிந்து எழுதுக.
Excerpt and copy down an Active Voice sentence and a Passive Voice sentence from the above paragraph.

....

....

(v) මෙම පාඨයෙහි සඳහන් රජු හා බිසව අතර පැවති සංවාදය ගෙනහැර දක්වන්න.
இந்தப் பந்தியில் குறிப்பிடப்படும் அரசனுக்கும் அரசிக்குமிடையிலான உரையாடலை எடுத்துக்காட்டுக.
Bring out the dialogue between king and queen mentioned in this passage.

....

....

(2 + 4 + 4 + 4 + 6 = 20 *marks*)

[8 වැනි පිටුව බලන්න / பக். 8 ஐப் பார்க்க / *see page* 8

6. (අ) පහත දැක්වෙන වාක්‍යවල අර්ථය ලියා දක්වන්න.
(அ) பின்வரும் வாக்கியங்களின் கருத்துக்களை எழுதுக.
(a) Write the meaning of the following sentences.

(i) පඤ්ඤා නරානං රතනං.
paññā narānaṃ ratanaṃ.

....

....

(ii) මා නිවත්ත අභික්කම.
mā nivatta abhikkama.

....

....

(iii) ධම්මො හවෙ රක්ඛති ධම්මචාරී.
dhammo have rakkhati dhammacārī.

....

....

(iv) අච්චයං ඛම මෙ භන්තෙ, භූරිපඤ්ඤ තථාගත.
accayaṃ khama me bhante, bhūripañña tathāgata.

....

....

(v) සතං සමාගමො හොතු, යාව නිබ්බාණපත්තියා.
sataṃ samāgamo hotu, yāva nibbāṇapattiyā.

....

....

(ආ) පහත දැක්වෙන පදවල අර්ථය ලියන්න.
(ஆ) பின்வரும் சொற்களின் கருத்துக்களை எழுதுக.
(b) Give the meanings of following words.

(i) චිරදිට්ඨා / ciradiṭṭhā ....

(ii) විප්පලපති / vippalapati ....

(iii) යන්නූන / yannūna ....

(iv) ගුළකීළං / guḷakīḷam ....

(v) අධිගච්ඡති / adhigacchati ....

(vi) ඉතරස්ස / itarassa ....

(vii) අරොචෙතු / ārocetu ....

(ඉ) පහත දැක්වෙන මාතෘකා අනුව කෙටි පාලි වාක්‍ය **හතර** බැගින් ලියන්න.
(இ) பின்வரும் தலைப்புக்கள் ஒவ்வொன்றுக்கும் சுருக்கமான **நான்கு** பாளி வாக்கியங்கள் வீதம் எழுதுக.
(c) Write **four** short Pali sentences for each of the following topics.

(i) අප්පමාදො /Appamādo

....

....

....

....

....

....

....

....

(ii) අම්හාකං රට්ඨං/Amhākaṃ raṭṭhaṃ

....

....

....

....

....

....

....

....

(5 + 7 + 8 = 20 *marks*)

7. (අ) පහත දැක්වෙන පදවල ශබ්ද ප්‍රකෘතිය නම් කරන්න.
(அ) பின்வரும் சொற்களின் வினையடிகளைப் பெயரிடுக.
(a) Name the stem of following words.

(i) ගච්ඡන්තස්ස/gacchantassa ....

(ii) රඤ්ඤො/rañño ....

(iii) අම්හෙසු/amhesu ....

(iv) කස්ස/kassa ....

(v) වදන්තීනං/vadantīnaṃ ....

[10 වැනි පිටුව බලන්න / பக். 10 ஐப் பார்க்க / *see page* 10

(ආ) පහත දැක්වෙන අරුත් ප්‍රකාශ වන තනි පාලි වචන ලියා දක්වන්න.
(ஆ) பின்வரும் கருத்துக்களை வெளிப்படுத்தும் தனி பாளிச் சொற்களை எழுதுக.
(b) Write single Pāli words that denote the following meaning.

(i) මිනිසත් බව / மனிதம் / humanness

....

(ii) රජුගේ දේවිය / அரசனின் அரசி / queen of the king

....

(iii) ලෝකයට අග්‍ර වූ / உலகின் தலையாயது / foremost of the world

....

(iv) ලංකාවේ උපන් තැනැත්තා / இலங்கையில் பிறந்தவர் / one who is born in Lanka

....

(v) සිවුවැනියා / நான்காமவர் / the fourth one

....

(vi) බුදුරදුන්ගේ ධර්මය / புத்தரின் அறம் / doctrine of the Buddha

....

(vii) ජලයෙහි හැසිරෙන්නෝ / நீரில் சஞ்சரிக்கும் உயிரினங்கள் / beings moving in water

....

(ඉ) පහත දී ඇති වචනවලින් සුදුසු පද යොදා හිස්තැන් පුරවන්න.
(இ) பின்வருவனவற்றிலிருந்து பொருத்தமான சொற்களைப் பயன்படுத்தி இடைவெளிகளை நிரப்புக.
(c) Fill in the blanks with suitable words given below.

උපරි, ඛිප්පං, දිස්වා, නිච්චං, විනා, කදා, සන්තිකෙ, සද්ධිං
upari, khippaṃ, disvā, niccaṃ, vinā, kadā, santike, saddhiṃ

(i) මයං .... ධම්මං සුණාම.

Mayaṃ .... dhammaṃ suṇāma.

(ii) යාචකො රුක්ඛස්ස .... සයි.

Yācako rukkhassa .... sayi.

(iii) මයං මිත්තෙහි .... පරිවෙණං ගච්ඡිම්හ.

Mayaṃ mittehi .... pariveṇaṃ gacchimha.

(iv) ධම්මෙන .... සුඛං නත්ථි.

Dhammena .... sukhaṃ natthi.

(v) උපාසකො සීලං රක්ඛිත්වා .... සග්ගෙ උප්පජ්ජති.

Upāsako sīlaṃ rakkhitvā .... sagge uppajjati.

(vi) .... තුම්හෙ ඉධ ආගච්ඡථ?

.... tumhe idha āgacchatha?

(vii) දාරිකා තානි .... රොදති.

Dārikā tāni .... rodati.

(viii) රාජා ආහ; .... මෙ සොත්ථිං කරොහීති.

Rājā āha: .... me sotthiṃ karohīti.

(5 + 7 + 8 = 20 *marks*)

* * *

Department of Examinations Sri Lanka